



STUDENTS4COOPERATION

Srednješolsko Interreg tekmovanje

Smernice

Avgust 2024



Uvod

Direktorat Dežele Furlanije Julijske - krajine, pooblaščen za upravljanje evropskih sredstev čezmejnega sodelovanja med Italijo in Slovenijo v okviru Programa VI-A Interreg Italija-Slovenija 2021-2027, je junija 2024 povabil šole s Programskega območja (srednje šole v Sloveniji in drugostopenjske srednje šole v Italiji) na tekmovanje, ki ga organizira Program čezmejnega sodelovanja Interreg Italija-Slovenija v sodelovanju z Generalnim direktoratom Evropske komisije za regionalno in mestno politiko (DG REGIO).

Cilj tekmovanja je spodbujati ozaveščenost mladih o politikah Evropske unije in jim omogočiti, da predstavijo svojo idejo za projekt čezmejnega sodelovanja.

Organ upravljanja Programa Interreg Italija-Slovenija, tj. Dežela Furlanija-Juljska krajina - Centralna direkcija za finance, je 12. junija 2024 poslal vabilo skupaj s kratko predstavitvijo pobude (dopis z zap. št. 373399/P/GEN).

Te »Smernice« za srednješolsko tekmovanje »STUDENTS4COOPERATION - Srednješolsko Interreg tekmovanje« vsebujejo pravila in podrobne informacije o postopku sodelovanja.

Smernicam so priloženi:

1. Priloga 1 – Vabilo (12. junij 2024 – zap. št. 373399/P/GEN) Organa upravljanja Programa Interreg Italija-Slovenija, tj. Dežela Furlanija - Juljska krajina, in kratka predstavitev tekmovanja;
2. Priloga 2 – Ocenjevalna tabela (vsebuje kriterije za ocenjevanje predloženih projektne idej);
3. Priloga 3 – Obrazec za vpis in izjava za obdelavo osebnih podatkov;
4. Priloga 4 – Obrazca za izdelavo projektne predloga (del A za projektne ideje, del B za povzetek);
5. Priloga 5 – Predstavitev Evropske kohezijske politike, Programov za Evropsko Teritorialno Sodelovanje (Interreg) in Programa Interreg Italija-Slovenija.

Tekmovanje je organizirano v okviru proslavljanja Evropske prestolnice kulture 2025, za katero sta bili imenovani mesti Nova Gorica in Gorica (GO! 2025) in v sklopu katere se bodo leta 2025 zvrstili številni kulturni dogodki v obeh mestih in okoliških območjih.

Zmagovalna skupina bo razglašena in nagrajena na dogodku *Interreg GO!* 28. marca 2025 v Gorici, na katerem bodo sodelovali predstavniki Evropske komisije in programov Interreg iz vse Evrope.

Kazalo

1. Kdo smo?	4
1.1 Program Interreg Italija-Slovenija	4
1.2 Generalni direktorat Evropske komisije za regionalno in mestno politiko (DG REGIO).....	5
2. Opis in cilji tekmovanja	5
2.1 Teme	6
2.2 Oblika	6
3. Udeleženci	7
3.1 Ekipe dijakov.....	7
3.2 Profesor	7
4. Postopek	8
4.1 Vpis.....	8
4.2 Predložitev projektne ideje	8
4.3 Ocenjevanje in izbirni postopek	8
4.3.1 Prva faza.....	8
4.3.2 Druga faza.....	9
5. Kriteriji izbora	9
6. Nagrada	9
7. Prepoznavnost projektних idej	10
8. Zaključna določila in varstvo osebnih podatkov	10

1. Kdo smo?

1.1 Program Interreg Italija-Slovenija

Program Interreg Italija-Slovenija je eden od programov Interreg, ki ga financira Evropski sklad za regionalni razvoj (ESRR) v okviru evropske kohezijske politike. Programi Interreg vključujejo prebivalce in obmejna območja držav, njihov cilj pa je zmanjšati razlike v razvoju, rasti in kakovosti življenja med evropskimi regijami s spodbujanjem vloge meje kot priložnosti in ne kot ovire. Interreg Italija-Slovenija financira projekte sodelovanja med slovenskimi in italijanskimi partnerji, katerih cilj je *»boljše čezmejno sodelovanje za izboljšanje kakovosti življenja prebivalstva in varovanje ter promocija kulturne in naravne dediščine, usmerjenih v podnebno nevtralnost na programskem območju za trajnostno, inovativno in vključujočo rast«*.

Programsko območje zajema 19.841 km² in na njem živi približno 3 milijone prebivalcev. Območje obsega:

- celotno deželo Furlanijo - Julijsko krajino ter pokrajino Benetke v deželi Veneto na italijanski strani ter
- Primorsko-notranjsko, Osrednjeslovensko, Gorenjsko, Obalno-kraško in Goriško regijo na slovenski strani.

Zemljevid programskega območja:



Pri izpolnjevanju svojega namena si Program prizadeva doseči naslednje cilje:



Za podrobnejše informacije glejte Prilogo 5.

Za dodatne informacije o projektih, ki jih sofinancira Program Interreg Italija-Slovenija, obiščite spletno stran Programa, [povezava](#).

1.2 Generalni direktorat Evropske komisije za regionalno in mestno politiko (DG REGIO)

Generalni direktorat Evropske komisije za regionalno in mestno politiko (DG REGIO) je odgovoren za evropske ukrepe na področju ekonomske in socialne kohezije v regijah EU. Direktorat podpira vse regije s politikami in strukturnimi programi, namenjenimi krepitvi njihove konkurenčnosti in gospodarske rasti v skladu s političnimi prednostnimi nalogami EU.

2. Opis in cilji tekmovanja

Tekmovanje želi **vkjučiti mlade v aktivnosti čezmejnega sodelovanja** in spodbuditi ozaveščenost mladih o politikah Evropske unije, ki vplivajo na vsakdanje življenje državljanov. Tekmovanje ponuja mladim možnost, da predlagajo svojo vizijo o pobudah evropskega sodelovanja na zanimiv in zabaven način.

Vpisane skupine dijakov so vabljeni, da oblikujejo in predložijo kratek pisni predlog projekta čezmejnega sodelovanja, ki mora predvideti sodelovanje akterjev z obeh strani meje Slovenije in Italije.

Tekmovanje je organizirano kot izvenšolska dejavnost in ni omejeno na določen šolski predmet, zato lahko prostovoljno sodelujejo dijaki skupaj s profesorji katerega koli predmeta.

Tema projektne ideje mora biti izbrana med temami iz razdelka 2.1 teh smernic. Oblika projektne predloga pa je opisana v razdelku 2.2.

Dijaki lahko za svojo raziskavo uporabijo vse javno dostopne vire, vendar njihov končni izdelek mora biti izviren. Kopirano ali z umetno inteligenco ustvarjeno besedilo ni dobrodošlo.

Podrobnosti o udeležencih, pravilih in postopku izbire izdelkov najdete v spodnjih razdelkih.

2.1 Teme

Vsaka skupina mora izbirati eno temo, na podlagi katere bo razvila projektno idejo.

Teme izhajajo iz štirih ciljev politike Programa Interreg VI-A Italija-Slovenija, ki so povzeti v razdelku 1.1 in podrobno opisani v Prilogi 5.

Projektna ideja mora predlagati inovativno rešitev izziva, ki ga predstavlja izbrana tema. Dijaki lahko izbirajo med slednjimi štirimi temami:

- Informacijske in komunikacijske tehnologije, ki omogočajo mladim soočanje z izzivi (npr. aplikacija za promocijo čezmejnih dogodkov; aplikacija / spletni kanal, kjer lahko mladi neposredno komunicirajo z upravnimi organi itd.).
- Prehod na krožno gospodarstvo, ki skrbi za okolje in zmanjšuje vse oblike onesnaževanja.
- Spodbujanje trajnostnega turizma, prilagojenega potrebam mladih.
- Spodbujanje čezmejnega sodelovanja med šolami in mladinskimi organizacijami na obmejnem območju.

2.2 Oblika

Projektni predlog mora biti sestavljen iz:

- projektne ideje in
- povzetka.

Besedilo projektne ideje naj bo dolgo približno **1000 besed** v digitalnem formatu (font: Times New Roman 11). Vsebovati mora razlago, kako bo projekt koristil lokalni skupnosti. Projektna ideja mora predvideti sodelovanje akterjev z obeh strani meje in koristiti čezmejnemu ozemlju.

Vsak projektni predlog mora vsebovati tudi kratek **povzetek**, sestavljen iz približno **400 besed**, v katerem bodo predstavljeni le glavni vidiki projekta. Namen povzetka je olajšati izbirni postopek.

Pri pisanju projektne ideje in povzetka sledite obliki in navodilom obrazca iz Priloge 4A in Priloge 4B, da bo predlog ustrezno izdelan ter lažje in nepristransko ocenljiv.

Projektna ideja in povzetek morata biti predložena v pisni obliki v naslednjih **jezikih**:

- italijanščini in angleščini ali

- slovenščini in angleščini.

Angleška različica je lahko prevod izvirnega besedila.

Pri **prevajanju** si lahko pomagata z orodji za prevajanje. Prevode je treba skrbno pregledati in preveriti, da se angleška in italijanska/slovenska različica ujemata. Priporočena prevajalska orodja so:

- [DeepL](#),
- [PONS](#),
- [ETranslation](#).

Samo **ekipe**, ki bodo **uvrščene v drugo fazo izbora** (glej razdelek 5 spodaj), bodo morale pripraviti predstavitev projektne ideje **v angleščini** v obliki **videoposnetka ali predstavitve PPT**. Vsaka ekipa lahko glede na svoje želje in sposobnosti izbere eno od predlaganih oblik. Čas trajanja naj bo največ:

- **4 minute za videoposnetek,**
- **5 minut za predstavitev PPT** (največ 10 diapozitivov).

3. Udeleženci

Tekmovanje je namenjeno dijakom, ki obiskujejo **šole** na območju Programa Interreg Italija-Slovenija (glej razdelek 1 zgoraj), in sicer srednje šole v Sloveniji in drugostopenjske srednje šole v Italiji.

Šole se lahko tekmovanja udeležijo prostovoljno, pri čemer lahko sodelujejo z največ dvema ekipama za vsako šolsko smer.

3.1 Ekipe dijakov

Ekipe je lahko sestavljena iz največ 6 dijakov, voditi pa jo mora en profesor.

Dijaki, ki sodelujejo na tekmovanju, morajo biti vpisani v zadnja dva letnika srednje šole v šolskem letu 2024/2025. To pomeni, da se lahko udeležijo tekmovanja dijaki 3. in 4. letnika srednjih šol v Sloveniji in dijaki 4. in 5. letnika drugostopenjskih srednjih šol v Italiji.

3.2 Profesor

Vsaka ekipa bo morala biti pod mentorstvom profesorja. Ta je odgovoren za vpis ekipe na tekmovanje do predvidenega roka, ohranjanje stika z organizatorji in sodelovanje z ekipo pri

vsaki fazi izbirnega postopka ter pri vseh dogodkih in aktivnostih, organiziranih v sklopu tekmovanja.

Tekmovanja se lahko udeležijo vsi profesorji, ne glede na predmet poučevanja.

4. Postopek

Postopek vključuje več korakov:

4.1 Vpis

Profesor-mentor vpiše ekipo tako, da izpolni obrazec (Priloga 3) in ga pošlje na elektronski poštni naslov info.itaslo@regione.fvg.it najkasneje do **6. oktobra 2024 do 23.59 CET**. Zadeva maila naj se glasi: »**Students4Cooperation**«.

4.2 Predložitev projektne ideje

Napisana projektna ideja s povzetkom mora biti skladna z vsemi kriteriji iz razdelka 2.2 in poslana v formatu pdf na elektronski poštni naslov info.itaslo@regione.fvg.it najkasneje do **1. decembra 2024 do 23.59 CET**. Zadeva maila naj se glasi: »**Students4Cooperation**«.

4.3 Ocenjevanje in izbirni postopek

Izbirni postopek bo izvedla tričlanska žirija, ki jo bodo sestavljali uradniki Programa Interreg Italija-Slovenija in Evropske komisije.

Projektna ideja bo ocenjena na podlagi ocenjevalne tabele v Prilogi 2.

Žirija lahko izključi projektne predloge, ki:

- niso bili poslani v roku iz razdelka 4.2;
- ne izpolnjujejo zahtev iz razdelka 2.2 (dvojezičnost, popolnost projektne ideje in povzetka);
- niso skladni s temami iz razdelka 2.1;
- ne koristijo čezmejni skupnosti in ne vključujejo akterjev z obeh strani meje.

Izbirni postopek se deli na dve fazi.

4.3.1 Prva faza

Žirija bo na podlagi ocenjevalne lestvice iz Priloge 2 ovrednotila ustreznost projektne ideje, njegovo skladnost z navedenimi kriteriji (glej razdelek 2.2) in sestavila razvrstitev. Seznam finalistov bo objavljen na spletni strani Programa **dne 20. decembra 2024** (glej razdelek 5).

4.3.2 Druga faza

1. Finalne ekipe bodo morale oddati svojo predstavitev – PPT ali video (glej razdelek 2.2) najkasneje **do 23. februarja 2025 do 23.59 CET** na elektronski naslov info.itaslo@regione.fvg.it. Zadeva maila naj se glasi: **»Students4Cooperation«**.
2. Finalisti bodo predstavili projektno idejo osebno ali prek spleta na dogodku, ki bo organiziran v desetih (10) delovnih dneh od roka oddaje predstavitve (datum bo sporočen naknadno). **Med dogodkom bo razglašena zmagovalna ekipa.**

Zmagovalna ekipa bo povabljena na dogodek **Interreg GO!**, ki bo **28. marca 2025 v Gorici** in katerega se bodo udeležili višji uradniki Evropske komisije in programov Interreg iz cele Evrope.

5. Kriteriji izbora

V prvi fazi izbora bo vsak žirant ocenil vsako projektno idejo na podlagi ocenjevalne tabele (Priloga 2). Vsota točk vseh članov žirije predstavlja končno oceno žirije. Žirant lahko dodeli projektni ideji **največ 50 točk**, vsaka torej lahko prejme **največ 150 točk**.

Število finalistov, ki bodo prešli v drugo fazo izbirnega postopka, bo odvisno od števila vpisanih ekip. Če bo število vpisanih manjše ali enako 50, bo prešlo v drugo fazo 10 prvouvrščenih ekip. Če bo število vpisanih več kot 50, bo prešlo 15 prvouvrščenih ekip.

V drugi fazi izbirnega postopka lahko žirant dodeli **predstavitvi projektne ideje** največ **10 točk**. Vsaka ekipa bo torej lahko prejela **največ 30 točk** za predstavitev. Točke iz prve in druge faze izbora bodo seštete, zmagala bo ekipa z največjim številom točk. **Vsaka skupina lahko doseže maksimalno 180 točk.**

Če bosta dve ekipi imeli enako število točk, bo zmagala ekipa, ki je prejela več točk v prvi fazi izbora.

Žirija lahko dodeli samo cele ali polovične točke (npr. 0; 0,5; 1; 1,5; itd.).

6. Nagrada

Člani zmagovalne ekipe in profesor-mentor **bodo nagrajeni s študijskim obiskom** evropskih inštitucij **v Bruslju**, ki bo zadnji teden **aprila 2025 ali** prvi teden **maja 2025**.

Zmagovalna ekipa bo tudi povabljena, da predstavi svojo projektno idejo na dogodku **Interreg GO! 28. marca 2025 v Gorici**, kar bo zagotovilo njeno mednarodno prepoznavnost.

Stroške študijskega obiska in udeležbe dogodka Interreg GO! bodo sofinancirali organizatorji.

Drugo- in tretjevršeni ekipi bosta nagrajeni z vodeno ekskurzijo po območju Programa Interreg Italia-Slovenija, ki bo organizirana in financirana v sklopu projekta *Kohezija za vse: Brez meja/Senza confini*. Projekt izvaja Kulturno izobraževalno društvo PiNA in financira DG REGIO Evropske komisije iz razpisa *Information Measures for the EU Cohesion policy*.

Dodatne podrobnosti glede nagrad bodo naknadno sporočene.

7. Prepoznavnost projektnih idej

Vse projektne ideje, skladne s kriteriji ocenjevanja, bodo objavljene na spletni strani in na družbenih omrežjih Programa Italija-Slovenija z namenom večanja njihove prepoznavnosti in navdihovanja bodočih projektov Interreg.

Zmagovalna projektna ideja bo lahko vključena v bodoče tematske dogodke Programa, kar bo omogočilo stik s pomembnimi interesnimi skupinami. Cilj je dati projektni ideji priložnost, da postane osnova za prihodnji projekt Interreg.

8. Zaključna določila in varstvo osebnih podatkov

Projektne ideje bodo objavljene na spletni strani in družbenih omrežjih Programa z navedbo avtorjev (npr. imena dijakov in mentorjev, oznaka letnika in naziv šole).

Organizatorji odklanjajo kakršnokoli odgovornost v zvezi z uporabo objavljene in javno dostopne projektne ideje s strani tretjih oseb.

Z udeležbo na tekmovanju sodelujoči:

- sprejmejo pravila tekmovanja, ki so navedena v teh smernicah in v prilogah;
- pooblastijo organe Programa, da objavijo dela in imena sodelujočih na uradnih družbenih omrežjih ter na spletni strani Programa Interreg VI-A Italija-Slovenija.

Po zaključku tekmovanja lahko avtorji projektnih idej objavijo in uporabljajo svoje prispevke brez omejitev.

Obdelava osebnih podatkov udeležencev je potrebna za izbor najboljše projektne ideje v postopku prijave na tekmovanje, ki ga organizira Program Interreg VI-A Italija-Slovenija. Obdelava osebnih podatkov bo potekala v skladu z Uredbo (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov.

Podatki, ki bodo predmet obdelave:

- a. naziv šole, podatki o letniku, ime, priimek ter kontaktni podatki vsakega sodelujočega dijaka in profesorja;
- b. slike in materiali, ki bodo uporabljeni v drugi fazi izbora (samo za finaliste);
- c. dodatne informacije, vsebovane v vpisnem obrazcu, na podlagi katerih se preverja upravičenost do sodelovanja na tekmovanju.

	REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA
DIREZIONE CENTRALE FINANZE	
tel + 39 040 377 2010 fax + 39 040 377 2381	finanze@regione.fvg.it finanze@certregione.fvg.it I - 34132 Trieste, Corso Cavour 1

INFORMAZIJE O OBDELAVI OSEBNIH PODATKOV

V skladu z Uredbo (UE) 2016/679 in zakonodajnim odlokom 196/2003.

Omenjeno obvestilo izpolnjuje obvezo zagotavljanja informacij iz 13. člena Uredbe (EU) 2016/679 (v nadaljnjem besedilu: Uredba) v zvezi s kakršnimi koli osebnimi podatki, zbranimi neposredno ali prek oseb, pooblaščenih za izvajanje postopka, za katerega se podatki zbirajo.

V skladu s 4. členom Uredbe se uporabljajo naslednje opredelitve:

- osebni podatki: pomeni katero koli informacijo v zvezi z določenim ali določljivim posameznikom (posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki); določljiv posameznik je tisti, ki ga je mogoče neposredno ali posredno določiti, zlasti z navedbo identifikatorja, kot je ime, identifikacijska številka, podatki o lokaciji, spletni identifikator, ali z navedbo enega ali več dejavnikov, ki so značilni za fizično, fiziološko, genetsko, duševno, gospodarsko, kulturno ali družbeno identiteto tega posameznika;
- obdelava: pomeni vsako dejanje ali niz dejanj, ki se izvaja v zvezi z osebnimi podatki ali nizi osebnih podatkov z avtomatiziranimi sredstvi ali brez njih, kot je zbiranje, beleženje, urejanje, strukturiranje, shranjevanje, prilagajanje ali spreminjanje, priklic, vpogled, uporaba, razkritje s posredovanjem, razširjanje ali drugačno omogočanje dostopa, prilagajanje ali kombiniranje, omejevanje, izbris ali uničenje.

Kontaktne podatke imetnika obdelave podatkov	Predsednik dežele Furlanije Julijske krajine Piazza dell'Unità d'Italia 1, 34121 TRIESTE Tel. +39 040 3773710; e-mail: presidente@regione.fvg.it ; PEC: regione.friuliveneziagiulia@certregione.fvg.it
Kontaktne podatke odgovornega za varstvo podatkov	Piazza dell'Unità d'Italia 1, 34121 TRST Tel. +39 040 3773707; e-mail: privacy@regione.fvg.it ; PEC: privacy@certregione.fvg.it
Kontaktne podatke odgovornega za obdelavo podatkov	SOCIETA' INSIEL S.p.A. via S. Francesco d'Assisi 43 34133 Trst tel. + 39.040.3737.111; fax + 39.040.3737.333 e-mail: responsabile.trattamento@insiel.it
Nameni in nujnost obdelave podatkov	Zahtevani osebni podatki so potrebni za izpolnjevanje obveznosti v okviru upravnih postopkov, ki jih urejajo zakoni in izvedbene uredbe. Kadar so podatki bistveni za potek postopka, le-tega primeru pomanjkanja zahtevanih podatkov ni mogoče začeti.

<p>Način obdelave podatkov</p>	<p>Obdelava se izvaja avtomatsko in/ali ročno, v skladu z varnostnimi ukrepi, ki so prilagojeni stopnji tveganja. Varnostni ukrepi so namenjeni zlasti preprečevanju nepooblaščenega dostopa, razkritja, spreminjanja ali uničenja osebnih podatkov.</p>
<p>Prejemniki ali kategorije prejemnikov osebnih podatkov</p>	<p>Pridobljeni osebni podatki se lahko posredujejo drugim javnim upravam za izpolnitev obveznosti nacionalnih registrov, za izvajanje dejavnosti poročanja in nadzora, ter drugim subjektom, ki jih določa zakonodaja ali sektorski postopki.</p>
<p>Obdobje hranitve osebnih podatkov</p>	<p>Osebni podatki se hranijo za obdobje 15. let od trenutka arhiviranja, razen če sektorska zakonodaja ne določa drugače.</p>
<p>Osnovne pravice posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki</p>	<p>Tisti, ki jih zanima obdelava osebnih podatkov, lahko izvajajo:</p> <ul style="list-style-type: none"> - pravico do dostopa do osebnih podatkov in informacij v zvezi z njimi; - pravico do popravka osebnih podatkov brez neupravičene zamude, popravka ali dopolnitve nepravilnih ali nepopolnih podatkov; - pravico do vložitve pritožbe pri organu za varovanje zasebnosti; - pravica do omejitve obdelave kadar velja eden od naslednjih primerov (1. odst. 18.člena Uredbe): <ul style="list-style-type: none"> • posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, oporeka točnosti podatkov, in sicer za obdobje, ki upravljavcu omogoča preveriti točnost osebnih podatkov; • je obdelava nezakonita in posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, nasprotuje izbrisu osebnih podatkov ter namesto tega zahteva omejitev njihove uporabe; o upravljavec osebnih podatkov ne potrebuje več za namene obdelave, temveč jih posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, potrebuje za uveljavljanje, izvajanje ali obrambo pravnih zahtevkov; • je posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, vložil ugovor v zvezi z obdelavo v skladu s členom 21(1), dokler se ne preveri, ali zakoniti razlogi upravljavca prevladajo nad razlogi posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki To obvestilo je objavljeno v skladu z Uredbo (EU) 2016/679.

To obvestilo je objavljeno v skladu z Uredbo (EU) 2016/679 in zakonodajnim odlokom 196/2003 ter stopa v veljavo s 25. majem 2018 in nadomešča vsa druga obvestila ali določbe o obdelavi osebnih podatkov v zvezi s postopkom.